

**Polen-Warschau: Computeranlagen und Zubehör**  
**OJ S 220/2016 15/11/2016**  
**Auftragsbekanntmachung**  
**Lieferungen**

**Rechtsgrundlage:**  
Richtlinie 2014/24/EU

---

**Abschnitt I: Öffentlicher Auftraggeber**

---

**I.1. Name und Adressen**

Offizielle Bezeichnung: Centrum Medyczne Warszawskiego Uniwersytetu Medycznego Sp. z o.  
o.  
Postanschrift: Banacha 1A  
Ort: Warszawa  
NUTS-Code: PL127 Miasto Warszawa  
Postleitzahl: 02-097  
Land: Polen  
Kontaktstelle(n): Małgorzata Zimna  
E-Mail: [malgorzata.zimna@cmwum.pl](mailto:malgorzata.zimna@cmwum.pl)  
Telefon: +48 225991800  
Fax: +48 225991806  
**Internet-Adresse(n):**  
Hauptadresse: [www.cmwum.pl](http://www.cmwum.pl)

**I.3. Kommunikation**

Die Auftragsunterlagen stehen für einen uneingeschränkten und vollständigen direkten Zugang gebührenfrei zur Verfügung unter: [www.cmwum.pl](http://www.cmwum.pl)  
Weitere Auskünfte erteilen/erteilt die oben genannten Kontaktstellen  
Angebote oder Teilnahmeanträge sind einzureichen an folgende Anschrift:  
Offizielle Bezeichnung: Centrum Medyczne Warszawskiego Uniwersytetu Medycznego Sp. z o.o.  
Postanschrift: Banacha 1A  
Ort: Warszawa  
Postleitzahl: 02-097  
Land: Polen  
Kontaktstelle(n): Małgorzata Zimna  
Telefon: +48 225991800  
E-Mail: [malgorzata.zimna@cmwum.pl](mailto:malgorzata.zimna@cmwum.pl)  
Fax: +48 225991806  
NUTS-Code: PL127 Miasto Warszawa  
**Internet-Adresse(n):**  
Hauptadresse: [www.cmwum.pl](http://www.cmwum.pl)

**I.4. Art des öffentlichen Auftraggebers**

Andere: spółka prawa handlowego

**I.5. Haupttätigkeit(en)**

Gesundheit

### II.1. Umfang der Beschaffung

#### II.1.1. Bezeichnung des Auftrags

Zakup, dostawa, instalacja i konfiguracja sprzętu oraz systemu e-Przychodnia w Centrum Medycznym Warszawskiego Uniwersytetu Medycznego Sp. z o.o., w podziale na pakiety.  
Referenznummer der Bekanntmachung: P1/CMWUM/2016

#### II.1.2. CPV-Code Hauptteil

30200000 Computeranlagen und Zubehör

#### II.1.3. Art des Auftrags

Lieferauftrag

#### II.1.4. Kurze Beschreibung

1. Przedmiotem zamówienia jest zakup, dostawa, instalacja i konfiguracja sprzętu i systemu e-Przychodnia dla Centrum Medycznego Warszawskiego Uniwersytetu Medycznego Sp. z o.o., we wszystkich jednostkach w podziale na 3 ( trzy ) pakiety:

Pakiet 1: Sprzęt komputerowy i system ( oprogramowanie ) e-Przychodnia

Pakiet 2: Repozytorium w chmurze

Pakiet 3: Łącze światłowodowe.

Przedmiot zamówienia będzie współfinansowany ze środków Unii Europejskiej w ramach Regionalnego Programu Operacyjnego Województwa Mazowieckiego na lata 2014-2020 ( działanie 2.1 E-usługi ), zgodnie z wybranym w trybie konkursowym projektem pt. „Budowa internetowej platformy elektronicznych usług publicznych e-Przychodnia oraz wdrożenie elektronicznej dokumentacji medycznej w Centrum Medycznym Warszawskiego Uniwersytetu Medycznego Sp. z o. o. w Warszawie”.

#### II.1.5. Geschätzter Gesamtwert

#### II.1.6. Angaben zu den Losen

Aufteilung des Auftrags in Lose: ja  
Angebote sind möglich für alle Lose

### II.2. Beschreibung

#### II.2.1. Bezeichnung des Auftrags

Pakiet 1: Sprzęt komputerowy i system ( oprogramowanie ) e-Przychodnia  
Los-Nr.: 1

#### II.2.2. Weitere(r) CPV-Code(s)

30230000 Computerbezogene Geräte

#### II.2.3. Erfüllungsort

NUTS-Code: PL127 Miasto Warszawa  
Hauptort der Ausführung: Warszawa.

#### II.2.4. Beschreibung der Beschaffung

Zamierzeniem Centrum Medycznego Warszawskiego Uniwersytetu Medycznego w Warszawie jest stworzenie nowoczesnej i bezpiecznej internetowej platformy usług publicznych typu e-Przychodnia wraz z systemem obiegu elektronicznej dokumentacji medycznej służącej do łatwego, bezpłatnego udostępnienia pacjentom jednostki informacji zawartych w ich historiach choroby, jak również do dokonania rejestracji, sprawdzenia miejsca w kolejce oczekujących itp.

Inwestycja polegać będzie na budowie bezpiecznego systemu udostępniania dostępu do zgromadzonych danych, archiwizowanych w bezpieczny sposób. System składał się będzie zarówno z oprogramowania umożliwiającego dostęp do danych oraz wymianę informacji jak i urządzeń, za pomocą których dane te będą zabezpieczane, gromadzone, przechowywane i archiwizowane. Ważnym elementem realizacji inwestycji będzie również wdrożenie systemu elektronicznej dokumentacji medycznej.

#### **II.2.5. Zuschlagskriterien**

Die nachstehenden Kriterien

Qualitätskriterium - Name: Gwarancja / Gewichtung: 40

Preis - Gewichtung: 60

#### **II.2.6. Geschätzter Wert**

#### **II.2.7. Laufzeit des Vertrags, der Rahmenvereinbarung oder des dynamischen Beschaffungssystems**

Laufzeit in Monaten: 8

Dieser Auftrag kann verlängert werden: nein

#### **II.2.10. Angaben über Varianten/Alternativangebote**

Varianten/Alternativangebote sind zulässig: nein

#### **II.2.11. Angaben zu Optionen**

Optionen: nein

#### **II.2.13. Angaben zu Mitteln der Europäischen Union**

Der Auftrag steht in Verbindung mit einem Vorhaben und/oder Programm, das aus Mitteln der EU finanziert wird: ja

Projektnummer oder -referenz:

#### **II.2.14. Zusätzliche Angaben**

##### **II.2. Beschreibung**

##### **II.2.1. Bezeichnung des Auftrags**

Paket 2: Repozytorium w chmurze

Los-Nr.: 2

##### **II.2.2. Weitere(r) CPV-Code(s)**

72300000 Datendienste

##### **II.2.3. Erfüllungsort**

NUTS-Code: PL127 Miasto Warszawa

Hauptort der Ausführung: Warszawa.

##### **II.2.4. Beschreibung der Beschaffung**

Przedmiotem zamówienia jest usługa, która będzie polegała na udostępnianiu gotowej aplikacji (jej interfejsu graficznego) lub funkcjonalności systemu, bez konieczności ingerowania w ich wnętrze przez użytkownika. Repozytorium w chmurze – aplikacja, będzie przechowywane w certyfikowanym centrum danych zgodnie z obowiązującym prawem. Wykorzystanie chmury obliczeniowej jako repozytorium elektronicznej dokumentacji medycznej będzie służyć zwiększeniu bezpieczeństwa przechowywanych danych. W przypadku wystąpienia poważnej awarii na terenie serwerowni CM WUM lub łącza internetowego pacjenci nadal będą mieli dostęp do zarchiwizowanej w chmurze dokumentacji

medycznej. Cały proces będzie w pełni zautomatyzowany, a w razie awarii serwerowni lub uszkodzenia łącz, po usunięciu awarii dane zostaną zsynchronizowane.

Część wdrażanych w ramach projektu e-usług, zostanie udostępniona z wykorzystaniem chmury obliczeniowej. Dzięki temu Zamawiający uzyska gwarancję zachowania ciągłości świadczenia udostępnionych usług, oraz dzięki elastyczności i skalowalności chmury jednostka nie będzie musiała dokonywać żadnych inwestycji infrastrukturalnych w sytuacji nagłego zwiększenia się zapotrzebowania na moc obliczeniową. W ramach e-Uслуг, , które będą wdrażane również w oparciu o chmurę przewidziano do wdrożenia następujące elementy: e-Rejestracja, e-Rejestracja mobilna, e-Komunikacja.

#### **II.2.5. Zuschlagskriterien**

Die nachstehenden Kriterien

Preis

#### **II.2.6. Geschätzter Wert**

#### **II.2.7. Laufzeit des Vertrags, der Rahmenvereinbarung oder des dynamischen Beschaffungssystems**

Laufzeit in Tagen: 60

Dieser Auftrag kann verlängert werden: nein

#### **II.2.10. Angaben über Varianten/Alternativangebote**

Varianten/Alternativangebote sind zulässig: nein

#### **II.2.11. Angaben zu Optionen**

Optionen: nein

#### **II.2.13. Angaben zu Mitteln der Europäischen Union**

Der Auftrag steht in Verbindung mit einem Vorhaben und/oder Programm, das aus Mitteln der EU finanziert wird: ja

Projektnummer oder -referenz:

#### **II.2.14. Zusätzliche Angaben**

##### **II.2. Beschreibung**

##### **II.2.1. Bezeichnung des Auftrags**

Paket 3: Łącze światłowodowe

Los-Nr.: 3

##### **II.2.2. Weitere(r) CPV-Code(s)**

72400000 Internetdienste

##### **II.2.3. Erfüllungsort**

NUTS-Code: PL127 Miasto Warszawa

Hauptort der Ausführung: Warszawa – Banacha 1 Warszawa – Emilii Plater 21.

##### **II.2.4. Beschreibung der Beschaffung**

Przedmiotem Zamówienia jest zakup usług telekomunikacyjnych polegających na zestawieniu, uruchomieniu i udostępnianiu przez całą dobę (24 godz.) w okresie 24 miesięcy symetrycznych światłowodowych łączy dostępowych, zapewniających dostęp do Internetu w następujących lokalizacjach Centrum Medycznego Warszawskiego Uniwersytetu Medycznego:

1. Warszawa, ul. Banacha 1a Blok F

2. Warszawa, ul. Emilii Plater 21.

### **II.2.5. Zuschlagskriterien**

Die nachstehenden Kriterien  
Preis

### **II.2.6. Geschätzter Wert**

### **II.2.7. Laufzeit des Vertrags, der Rahmenvereinbarung oder des dynamischen Beschaffungssystems**

Laufzeit in Tagen: 60  
Dieser Auftrag kann verlängert werden: nein

### **II.2.10. Angaben über Varianten/Alternativangebote**

Varianten/Alternativangebote sind zulässig: nein

### **II.2.11. Angaben zu Optionen**

Optionen: nein

### **II.2.13. Angaben zu Mitteln der Europäischen Union**

Der Auftrag steht in Verbindung mit einem Vorhaben und/oder Programm, das aus Mitteln der EU finanziert wird: ja  
Projektnummer oder -referenz:

### **II.2.14. Zusätzliche Angaben**

## **Abschnitt III: Rechtliche, wirtschaftliche, finanzielle und technische Angaben**

---

### **III.1. Teilnahmebedingungen**

#### **III.1.2. Wirtschaftliche und finanzielle Leistungsfähigkeit**

Auflistung und kurze Beschreibung der Eignungskriterien:  
Zamawiający, będzie wymagał ustanowienia ubezpieczenia OC w zakresie prowadzonej działalności związanej z przedmiotem zamówienia, którego suma gwarancyjna na jedno i wszystkie zdarzenia nie może być niższa dla każdego z określonych niżej pakietów niż:  
dla Wykonawców składających ofertę na pakiet nr 1: 1 000 000 PLN.  
dla Wykonawców składających ofertę na pakiet nr 2: 7 000 PLN  
dla Wykonawców składających ofertę na pakiet nr 3: 70 000 PLN.

#### **III.1.3. Technische und berufliche Leistungsfähigkeit**

Auflistung und kurze Beschreibung der Eignungskriterien:  
Zamawiający uzna warunek za spełniony, jeżeli Wykonawca wykaże, że w okresie ostatnich 3 lat przed upływem składania ofert, a jeżeli okres działalności jest krótszy – w tym okresie, wykonał, a w przypadku świadczeń okresowych lub ciągłych również wykonuje, co najmniej dwa zamówienia takie jak określono niżej dla każdego z pakietów, o łącznej wartości nie mniejszej niż:  
dla pakietu nr 1 – co najmniej dwie dostawy systemu oprogramowania z platformą internetową o wartości co najmniej 500 000 PLN każda;  
dla pakietu nr 2 – co najmniej dwie dostawy usług w zakresie przechowywania danych, trwającej co najmniej rok, na kwotę co najmniej 5 000 PLN każda;  
dla pakietu nr 3 – co najmniej dwie dostawy usługi łącza internetowego (światłowodu ) trwające co najmniej rok, na kwotę co najmniej 50 000 PLN każda.

### **III.2. Bedingungen für den Auftrag**

### **III.2.2. Bedingungen für die Ausführung des Auftrags**

1. Zamawiający wymaga zawarcia umowy w sprawie zamówienia publicznego na warunkach określonych we wzorach umowy stanowiących Załączniki nr 9.1-9.3 do SIWZ.
2. Mając na uwadze postanowienia art. 144 ust. 1 pkt 1 ustawy, Zamawiający dopuszcza możliwość zmiany umowy, zgodnie z rozdziałem XXIX SIWZ.

## **Abschnitt IV: Verfahren**

---

### **IV.1. Beschreibung**

#### **IV.1.1. Verfahrensart**

Offenes Verfahren

#### **IV.1.3. Angaben zur Rahmenvereinbarung oder zum dynamischen Beschaffungssystem**

#### **IV.1.8. Angaben zum Beschaffungsübereinkommen (GPA)**

Der Auftrag fällt unter das Beschaffungsübereinkommen: nein

### **IV.2. Verwaltungsangaben**

#### **IV.2.2. Schlusstermin für den Eingang der Angebote oder Teilnahmeanträge**

Tag: 27/12/2016 Ortszeit: 10:00

#### **IV.2.3. Voraussichtlicher Tag der Absendung der Aufforderungen zur Angebotsabgabe bzw. zur Teilnahme an ausgewählte Bewerber**

#### **IV.2.4. Sprache(n), in der (denen) Angebote oder Teilnahmeanträge eingereicht werden können**

Polnisch

#### **IV.2.6. Bindefrist des Angebots**

Laufzeit in Monaten: 2 (ab dem Schlusstermin für den Eingang der Angebote)

#### **IV.2.7. Bedingungen für die Öffnung der Angebote**

Tag: 27/12/2016 Ortszeit: 10:30

Ort:

Otwarcie złożonych ofert nastąpi w siedzibie Zamawiającego – ul. Banacha 1a, 02-091 Warszawa, pok. 208, I p.

## **Abschnitt VI: Weitere Angaben**

---

### **VI.1. Angaben zur Wiederkehr des Auftrags**

Dies ist ein wiederkehrender Auftrag: nein

### **VI.2. Angaben zu elektronischen Arbeitsabläufen**

Aufträge werden elektronisch erteilt

Die elektronische Rechnungsstellung wird akzeptiert

Die Zahlung erfolgt elektronisch

### **VI.3. Zusätzliche Angaben**

Niniejsze postępowanie prowadzone jest w trybie przetargu nieograniczonego, zgodnie z art. 39 i nast. ustawy, o wartości zamówienia powyżej równowartości kwoty określonej w przepisach wykonawczych wydanych na podstawie art. 11 ust. 8 ustawy. Zamawiający jednocześnie wyjaśnia, że w prowadzonym postępowaniu, w oparciu o art. 24 aa ust. ustawy, najpierw dokona oceny ofert, a następnie zbada, czy Wykonawca, którego oferta została

oceniona jako najkorzystniejsza, nie podlega wykluczeniu oraz spełnia warunki udziału w postępowaniu.

#### **VI.4. Rechtsbehelfsverfahren/Nachprüfungsverfahren**

##### **VI.4.1. Zuständige Stelle für Rechtsbehelfs-/Nachprüfungsverfahren**

Offizielle Bezeichnung: Krajowa Izba Odwoławcza

Postanschrift: ul. Postępu 17a

Ort: Warszawa

Postleitzahl: 02-6976

Land: Polen

E-Mail: [odwolania@uzp.gov.pl](mailto:odwolania@uzp.gov.pl)

Telefon: +48 224587801

Fax: +48 224587800

Internet-Adresse: [www.uzp.gov.pl](http://www.uzp.gov.pl)

##### **VI.4.3. Einlegung von Rechtsbehelfen**

Genauere Angaben zu den Fristen für die Einlegung von Rechtsbehelfen:

Środki ochrony prawnej, określone zostały w rozdziale VI ustawy oraz wskazane w XXXI SIWZ.

##### **VI.4.4. Stelle, die Auskünfte über die Einlegung von Rechtsbehelfen erteilt**

Offizielle Bezeichnung: Krajowa Izba Odwoławcza

Postanschrift: ul. Postępu 17a

Ort: Warszawa

Postleitzahl: 02-676

Land: Polen

E-Mail: [odwolania@uzp.gov.pl](mailto:odwolania@uzp.gov.pl)

Telefon: +48 224587801

Fax: +48 224587800

Internet-Adresse: [www.uzp.gov.pl](http://www.uzp.gov.pl)

##### **VI.5. Tag der Absendung dieser Bekanntmachung**

14/11/2016